**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness*

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ***CERTIFICATE OF REGISTRY*

…………….(1).... Chứng nhận ………(2)…….. có các thông số dưới đây đã được đăng ký vào Sổ đăng ký tàu biển quốc gia Việt Nam:
*……….. Hereby certify that ……….. with the following particulars has been registered into the Viet Nam national ships registration book:*

Tên …………………...(3).............................       Trọng tải toàn phần: ........................
*Name                                                                    Dead weight*

Hô hiệu/Số IMO: ........................................       Tổng dung tích: ..................................
*Call sign/IMO number                                           Gross tonnage*

Loại tàu: …………….(4)..............................       Dung tích thực dụng:.........................
*Type of ship                                                          Net tonnage*

Chiều dài lớn nhất: ....................................       Năm đóng: ...........................................
*Length over all                                                    Year of building*

Chiều rộng: ...............................................       Nơi đóng: ..............................................
*Breadth                                                                Place of building*

Mớn nước: ...............................................       Nơi đăng ký: ..........................................
*Draft                                                                      Place of registry*

Tổng công suất máy chính: ........................       Tổ chức đăng kiểm: ............................
*M.E. power                                                           Classification Agency*

**NỘI DUNG ĐĂNG KÝ***CONTENT OF REGISTRATION*

**A. ĐĂNG KÝ MANG CỜ QUỐC TỊCH VIỆT NAM** *(Registration for being Vietnamese flagged ship)*

….. (2) & (3)……được phép mang cờ quốc tịch Việt Nam từ ngày ….tháng .. .năm ...
*is sailing under Vietnamese flag from*

**B. ĐĂNG KÝ QUYỀN SỞ HỮU***(Registration for ownership)*

……… (2) & (3)……….. thuộc sở hữu của *(tên, địa chỉ, tỉ lệ sở hữu)*: ………………
*… is owed by the* ***owner*** *(name, address, ratio of ownership)*

Số đăng ký: .......................................     Cấp tại .......... , ngày …... tháng …... năm ….
*Number of registration                             Issued at ………………, on ...........................*

Ngày đăng ký: ..........................................       Tên, chữ ký người có thẩm quyền
*Date of registration                             Full name, signature of duly authorized official*

***Ghi chú (Note):***

|  |  |
| --- | --- |
| ***(1) Tên cơ quan đăng ký****The ship Registration office* | ***(2) Loại phương tiện đăng ký: Tàu biển, tàu biển công vụ; tàu ngầm, tàu lặn; kho chứa nổi; giàn di động****Type of transport facility registration/registry (ship, public service ship, submarine, submarsible, floating production storage and offloading; mobile offshore drilling unit* |
| ***(3) Tên phương tiện****Name of transport facility* | ***(4) Loại tàu biển (trong trường hợp đăng ký tàu biển)****Type of ship (in case of ship registration/registry)* |